

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Дата на контрол: 25.03.2021

Каталог №: BO5002818

Страница 1 от 7

РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието**1.1. Идентификатор на продукта**

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Търговско наименование

BO 5002817, 20 kg

BO 5002818, 220 kg

1.2. Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват**Употреба на веществото/сместа**

спомагателни смазочни вещества

1.3. Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

Фирма/Производител:	BOHLE AG	
Адрес:	Dieselstr. 10	
Град:	D-42781 Haan	
телефон:	+49 2129 5568-0	Факс: +49 2129 5568-282
Електронна поща (e-mail):	info@bohle.de	
отговорен сътрудник:	Klaus Nehren	телефон: +49 2129 5568-276
Електронна поща (e-mail):	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle.com	
Отговорен Отдел:	Chemie	

1.4. Телефонен номер при спешни случаи: Emergency CONTACT (24-Hour-Number): GBK GmbH +49 (0)6132-84463**РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите****2.1. Класифициране на веществото или сместа****Регламент (ЕО) № 1272/2008**

Категории на опасност:

Корозия/дразнене на кожата: Skin Irrit. 2

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите: Eye Irrit. 2

Изречения за опасност:

Предизвиква дразнене на кожата.

Предизвиква сериозно дразнене на очите.

2.2. Елементи на етикета**Регламент (ЕО) № 1272/2008**

Сигнална дума: Внимание

Пиктограми:

**Предупреждения за опасност**

H315	Предизвиква дразнене на кожата.
H319	Предизвиква сериозно дразнене на очите.

Препоръки за безопасност

P264	Да се измие старателно след употреба.
P280	Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице/предпазни средства за защита на слуха.
P302+P352	ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: измийте обилно с Вода и сапун.
P305+P351+P338	ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: промийте внимателно с вода в продължение на няколко

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Дата на контрол: 25.03.2021

Каталог №: BO5002818

Страница 2 от 7

 P332+P313
 P337+P313
 P362+P364

минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно.

Продължете с изплакването.

При поява на кожно дразнене: Потърсете медицински съвет/помощ.

При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.

Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.

Етикетиране на опаковки, когато съдържанието не превишава 125 ml
Сигнална дума:

Внимание

Пиктограми:

РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките
3.2. Смеси
Химическа характеристика

Корозионен инхибитор

Добавка

Опасни съставки

CAS №	Химическо име			Съдържание
	ЕНО №	Индекс №	REACH №	
	ГХС-Класификация			
10049-36-2	Orthoboric acid, compound with 2,2',2"-nitrioltriethanol			< 20 %
	233-175-9		01-2120763507-48	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
82801-62-5	Sebacic acid, compound with 2-aminoethanol			< 10 %
	280-045-2			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
10043-35-3	борна киселина			<2,5 %
	233-139-2	005-007-00-2	01-2119486683-25	
	Repr. 1B; H360FD			

Точен текст на H и EUN изречения: вижте раздел 16.

Специфични пределни концентрации, M-коефициенти и ATE

CAS №	ЕНО №	Химическо име	Съдържание
		Специфични пределни концентрации, M-коефициенти и ATE	
10043-35-3	233-139-2	борна киселина	<2,5 %
	Repr. 1B; H360FD: >= 5,5 - 100		

РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ
4.1. Описание на мерките за първа помощ
Общи указания

Оказващите първа помощ да внимават за собственото си здраве!

Изнесете от опасната зона

Незабавно свалете заразеното облекло

След вдишване

Изведете на чист въздух

Ако симптомите продължават, повикайте лекар

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Дата на контрол: 25.03.2021

Каталог №: BO5002818

Страница 3 от 7

След контакт с кожата

Отмийте със сапун и вода
Ако симптомите продължават, повикайте лекар

След контакт с очите

В случай на контакт с окото, свалете контактната леща, незабавно изплакнете обилно с вода, също и под клепача, в продължение на поне 15 минути.
Незабавно повикайте лекар

След поглъщане

Устата да се изплакне обилно с вода.
Не предизвиквайте повръщане.
Консултирайте се с лекар

4.2. Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти

Предизвиква дразнене на кожата.
Предизвиква сериозно дразнене на очите.

РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки**5.1. Пожарогасителни средства****Подходящи пожарогасителни средства**

воден аерозол сух прах пяна, устойчива на алкохол въглероден двуокис

Неподходящи пожарогасителни средства

Силна струя вода

5.2. Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа

Въглероден оксид
азотни оксиди (NOx)

5.3. Съвети за пожарникарите

В случай на пожар: Да се носи противогаз с автономно подаване на кислород.
За защита на хора и за охлаждане на контейнери в опасните зони да се използва водна струя.

РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане**6.1. Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи****Общи указания**

Носете лични предпазни средства

6.2. Предпазни мерки за опазване на околната среда

Не отмивайте в повърхностни води или в отходната канализация
Не допускайте проникване в почвата

6.3. Методи и материали за ограничаване и почистване**Друга информация**

Осигурете подходяща вентилация
Попийте с инертен абсорбиращ материал (напр. пясък, силикагел, киселинен втвърдител, универсален втвърдител, стърготини)

6.4. Позоваване на други раздели

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства
РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

РАЗДЕЛ 7: Работа и съхранение**7.1. Предпазни мерки за безопасна работа****Упътвания за безопасна употреба**

Избягвайте контакт с кожата и очите.
Работете в съответствие с правилата за промишлена хигиена и техника за безопасност.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Дата на контрол: 25.03.2021

Каталог №: BO5002818

Страница 4 от 7

Осигурете достатъчно проветрение и/или изтегляне на газовете в работните помещения..

Указания за защита от експлозия и пожар

Обичайни мерки за предпазване от пожар.

Мерките за гасене на пожара да се съобразят с обкръжаващата среда.

7.2. Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

Изисквания за складове и резервоари

Пазете контейнерите плътно затворени в сухо, добре проветрявано място.

Съхранявайте в оригиналния контейнер.

Да се съхранява на места, до които имат достъп само оторизирани лица.

Пазете от замръзване, нагряване и слънчева светлина.

Информация за съхранение в общи складови помещения

Не съхранявайте близо до киселини.

Допълнителна информация за условията на съхранение

5 - 40°C

РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

8.1. Параметри на контрол

DNEL-/DMEL- стойности

CAS №	Химичен агент	Маршрут на излагане	Ефект	Стойност
10043-35-3	борна киселина			
	Работник DNEL, дългосрочен	инхалативен	системен	8,3 mg/m ³
	Работник DNEL, дългосрочен	дермален	системен	392 mg/kg тт на ден

PNEC- стойности

CAS №	Химичен агент	Стойност
10043-35-3	борна киселина	
	Сладка вода	1,35 mg/l
	Морска вода	1,35 mg/l
	Сладководен седимент	1,8 mg/kg
	Морски седимент	1,8 mg/kg
	Микроорганизми при обработка на отпадъчните води	1,75 mg/l

Допълнителни указания относно граничните стойности

Дори в случай на пълно изтичане, поради малкото количество на наличните вещества, не съществува заплаха от надхвърляне на нормите за безопасност. Въпреки това, потребителят е длъжен да провери това и да следва дадените пределни норми за излагане на работното място

8.2. Контрол на експозицията

Защитни и хигиенни мерки

Осигурете подходяща вентилация Парите/аерозолите да не се вдишват.

Избягвайте контакт с кожата и очите.

Веднага се освободете от заразения дрехи и обувки

Не съхранявайте заедно с храна, напитки и фураж за животни.

Измивайте ръце преди почивките и веднага след работа с продукта.

При работа не се хранете, не пийте и не пушете.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Дата на контрол: 25.03.2021

Каталог №: BO5002818

Страница 5 от 7

Защита на очите/лицето

защитни очила със странични предпазители в съответствие с EN166

Защита на ръцете

предпазни ръкавици EN ISO 374

нитрилен каучук

Бутилов каучук

При случаи на специална употреба се препоръчва справка с производителя, дали горепосочените защитни ръкавици притежават необходимата устойчивост на химикали.

Защита на кожата

Костюм за химическа защита DIN EN 13034

Защита на дихателните пътища

При недостатъчна вентилация, да се използват подходящи средства за дихателна защита.

Препоръчван вид филтър: А-Р2

Контрол на експозицията на околната среда

Да не се допуска проникване в канализацията или откритите водни басейни.

Да не се допуска проникване в почвата/под почвата.

РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства**9.1. Информация относно основните физични и химични свойства**

Състояние на веществото:	течност	
Цвят:	зелен	
Миризма:	лек	
		Норма за контрол
Стойност на рН (при 20 °C):	9,5	
Изменения на състоянието		
Точка на топене:	-8 °C	
Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене:	> 100 °C	
Точка на възпламеняване:	неприложим	
долна граница на взриваемост:	неприложим	
горна граница на взриваемост:	неприложим	
Температура на самозапалване:	неприложим	
Плътност (при 20 °C):	1,06 g/cm ³	DIN 51757
Разтворимост във вода:	напълно разтворим	
Динамичен вискозитет: (при 20 °C)	3 mPa·s	DIN 54453
Кинематичен вискозитет: (при 20 °C)	6 mm ² /s	

РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност**10.1. Реактивност**

При правилно боравене и съхранение в съответствие с разпоредбите не възникват опасни реакции.

10.2. Химична стабилност

Стабилен при нормални условия.

10.3. Възможност за опасни реакции

Екзотермична реакция със силни киселини.

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Дата на контрол: 25.03.2021

Каталог №: BO5002818

Страница 6 от 7

10.4. Условия, които трябва да се избягват

Пазете от замръзване, нагряване и слънчева светлина.

10.5. Несъвместими материалисилни киселини и окисляващи реактиви
Азотиста киселина и други азотни реагенти**10.6. Опасни продукти на разпадане**

Не се разлага ако се съхранява и използва по предназначение.

РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация**11.1. Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008****Раздразване и корозивност**Предизвиква дразнене на кожата.
Предизвиква сериозно дразнене на очите.**РАЗДЕЛ 12: Екологична информация****12.2. Устойчивост и разградимост**

Нама налични данни

12.3. Биоакмулираща способност

Биоаккумуляцията е малко вероятна.

Коефициент на разпределение n-октанол/вода

CAS №	Химическо име	Log Pow
10043-35-3	борна киселина	-1,09

12.4. Преносимост в почвата

Нама налични данни

Допълнителни даннималко опасен за водата
Не отмивайте в повърхностни води или в отходната канализация**РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците****13.1. Методи за третиране на отпадъци****Изхвърляне на отпадъци**

Отпадъците да се извозват в съответствие с административните разпоредби.

РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането**Друга приложима информация**

Безопасни продукти в рамките на: ADR/RID, ADNR, IMDG-код, ICAO/IATA-DGR

РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба**15.1. Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда****ЕС Регулаторна информация**

Разрешителни (REACH, приложение XIV):

Веществата, пораждащи сериозно безпокойство, SVHC (REACH, член 59):
борна киселина

Ограничения при употреба (REACH, приложение XVII):

Запис 3, Запис 30

Информационен Лист За Безопасност

съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006

Concentrated coolant VETROCOOL low-foaming

Дата на контрол: 25.03.2021

Каталог №: BO5002818

Страница 7 от 7

Национални разпоредби

Замърсяване на водите клас (D): 1 - слабо замърсяващ водата

РАЗДЕЛ 16: Друга информация**Промени**

Този списък съдържа промени в сравнение с предишната версия в раздел(и): 2,3.

Класификация на смеси и използвани методи на оценка съгласно Регламента (ЕО) № 1272/2008 [CLP]

Класификация	Процедурата за класифициране
Skin Irrit. 2; H315	Метод на пресмятане
Eye Irrit. 2; H319	Метод на пресмятане

Точен текст на H и EUN изречения (Номер и пълен текст)

H315 Предизвиква дразнене на кожата.
H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.
H360FD Може да увреди оплодителната способност. Може да увреди плода.

Допълнителни данни

Данните се базират на днешното състояние на нашите познания, но те не дават гаранция за свойствата на продуктите и не са основа за законни договорни отношения. Получателят на нашите продукти трябва да съблюдава на собствена отговорност спазването на съществуващи закони и разпоредби.

(Данните за опасните вещества, влизащи в състава, са взети винаги от последната валидна таблицата с параметри за безопасност при работа, осигурена от поддоставчика.)